



කොළඹ මහා නගර සභාව
කොழும்පු மாநகர சபை

COLOMBO MUNICIPAL COUNCIL

කොළඹ නගර සීමාව තුළ වෙළෙඳ දැන්වීම් ප්‍රදර්ශනය කිරීමේ දී
අනුගමනය කළ යුතු උපදෙස්

කොழும்පු நகர எல்லைக்குள் விளம்பர அறிவிப்புகளை
வெளியிடும் போது பின்பற்றப்பட வேண்டிய அறிவுறுத்தல்கள்

**Instructions to follow in Displaying Advertisements
within Colombo City Limits**

කොළඹ නගර සභාව තුළ වෙළෙඳ දැන්වීම් ප්‍රදර්ශනය කිරීමේ දී අනුගමනය කළ යුතු උපදෙස්

1. කොළඹ මහා නගර සභාවට අයත් කිසිදු පූජනීය ස්ථානයක්, කිසිදු මහජන උද්‍යානයක් හෝ වැසිකිළියක් හෝ කිසිදු පාලමක්, විටී ලාම්පු කණුවක්, රථවාහන විදුලි සංඥා කණුවක් හෝ වෙනත් කිසියම් දේපළක්, වෙළෙඳ දැන්වීම් ප්‍රදර්ශනය කිරීම සඳහා පරිහරණය කිරීමට අවසර නැත.
2. වටරවුම්, රථවාහන විදුලි සංඥා සහිත මංසන්ධි, වෙනත් වැදගත් මංසන්ධි සහ මාර්ග මධ්‍ය තීරු අසල හෝ ඇතුළත වෙළෙඳ දැන්වීම් ප්‍රදර්ශනය කිරීමට අවසර නැත. වෙළෙඳ දැන්වීම් ප්‍රදර්ශනය කළ යුත්තේ, අවම වශයෙන් මෙකී ස්ථාන වලට මීටර් 25 ක් වත් දුරස්ථවය. වටරවුමක් හෝ රථවාහන හරවා යැවීමේ දූපතක් (Traffic Diversion Island) හෝ මාර්ග මධ්‍ය තීරුවක් ඛානිර පුද්ගලයෙක් හෝ සමාගමක් විසින් නඩත්තු කර තිබේ නම්, කොළඹ මහා නගර සභාවේ වෙළෙඳ දැන්වීම් කමිටුව විසින් පනවනු ලබන නියමයන්ට යටත්ව වෙළෙඳ දැන්වීම් ප්‍රදර්ශනය කිරීමට අවසර දෙනු ලැබේ.
3. මාර්ග හරහා වෙළෙඳ දැන්වීම් ප්‍රදර්ශනය කිරීමට අවසර නැත.
4. සියලුම වෙළෙඳ දැන්වීම්, කොළඹ මහා නගර සභාවේ වෙළෙඳ දැන්වීම් කමිටුව විසින් අනුමත කර ඇති ආකාරයට සවි කළ යුතු අතර, ඒවායේ ප්‍රමාණයේ අඩංගු විය හැකි ප්‍රමාණය, රටාවෙහි, වර්ණයන්හි, අක්ෂරයන්හි, හැඩයන්හි ආදිය යම් වෙනසක් සිදු වන්නේ නම්, ඒ සම්බන්ධයෙන් ද අදාළ වෙනස්කම් කිරීමට ප්‍රථම කොළඹ මහා නගර සභාවට නිසි ලෙස දැනුම් දිය යුතුයි.
5. වෙළෙඳ දැන්වීම් සවි කරන අවස්ථාවේ දී කොළඹ මහා නගර සභාවේ දේපළ වලට යම් හානියක් සිදු වුවහොත්, එම හානියේ අගය ඉල්ලුම්කරුගෙන් කොළඹ මහා නගර සභාව විසින් අය කර ගනු ලැබේ.
6. වෙළෙඳ දැන්වීම් සවි කරන අවස්ථාවේ දී හෝ සවි කළ පසුව යම් පුද්ගලයෙකුට හෝ දේපළ වලට මොනසම්ම අලාභයක් හෝ හානියක් සිදු වුවහොත්, කොළඹ මහා නගර සභාව විසින් එයට වග කියනු නොලැබේ.
7. අනුමත කරන ලද ඉල්ලුම් පතට දෙන ලද යොමු අංකය, ප්‍රදර්ශනය කරනු ලබන සියලු ම වෙළෙඳ දැන්වීම් වලට ඇතුළත් විය යුතු අතර, ඒවා ප්‍රදර්ශනය කළ යුතු අවසාන දිනය සහ එම වෙළෙඳ දැන්වීම් වල විශාලත්වය 12' x 10' ආකාරයට හෝ වෙනත් කිසියම් අනුමත කරන ලද ආකාරයකට වෙළෙඳ දැන්වීම් වල සඳහන් කළ යුතුය.
8. වෙළෙඳ දැන්වීම් ප්‍රදර්ශනය කිරීමේ වලංගු කාලසීමාව පවතිනුයේ කොළඹ මහා නගර සභාවට අදාළ ගාස්තුව ගෙවූ දිනයේ සිට එම වසරේ දෙසැම්බර් මස 31 වැනි දින දක්වාය.
9. කොළඹ මහා නගර සභාව විසින් ඉවත් කරන ලද වෙළෙඳ දැන්වීම්, ඒවා ඉවත් කිරීමෙන් පසුව එක් මසක් ඇතුළත දී අදාළ අයදුම්කරුවන් විසින් පැමිණා ලබා නොගතහොත්, ඒවා සම්බන්ධයෙන් කොළඹ මහා නගර සභාවේ අභිමතය පරිදි කටයුතු කරනු ලැබේ.

ඉහත දක්වා ඇති උපදෙස් වලට යටත්ව වෙළෙඳ දැන්වීම් ප්‍රදර්ශනය කිරීමට මා එකඟ වන අතර, ඉහත සඳහන් උපදෙස්වල යම් උල්ලංඝනය වීමක් සිදු වුවහොත්, ප්‍රදර්ශනය කරන ලද වෙළෙඳ දැන්වීම්, මා වෙත කිසිදු දැනුම්දීමකින් තොරව කොළඹ මහා නගර සභාව විසින් ඉවත් කරනු ලැබීමට සිදු වන බවත්, එවැනි වෙළෙඳ දැන්වීම් ඉවත් කිරීමේ ගාස්තුව කොළඹ මහා නගර සභාව වෙත, මා විසින් ගෙවිය යුතු වන බවත් මා දනිමි.

අත්සන	:
නම	:
ලිපිනය	:

**கொழும்பு நகர எல்லைக்குள் விளம்பர அறிவிப்புகளை வெளியிடும் போது
பின்பற்றப்பட வேண்டிய அறிவுறுத்தல்கள்**

1. எவ்வகையான பொது வணக்கம் தலங்களிலும், பொது பூங்கா அல்லது பொது மலசல கூடங்களிலும் அல்லது ஏதாவது பாலங்களிலும், வீதி விளக்கு கம்பங்களிலும், போக்குவரத்து சமிக்ஞை கம்பங்களிலும், தொலைத்தந்தி அல்லது தொலைபேசி கம்பங்களிலும் அல்லது கொழும்பு மாநகர சபைக்கு உரித்தான சொத்துக்களிலும் விளம்பரங்கள் ஒட்டுவதற்கு அனுமதி வழங்கப்பட மாட்டாது.
2. வீதிச் சுற்று வட்டத்திலோ அன்றி அதனருகிலோ, வீதி சந்தி சமிக்ஞை விளக்குகளுக்கு இடையிலேயோ மற்றும் இதர முக்கியமான சந்திகள், விதியின் மத்தியில் விளம்பரங்கள் ஒட்டப்படுவது அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது. இத்தகைய இயங்களிலிருந்து 25 மீற்றர் தூரத்தில் விளம்பரங்கள் ஒட்டப்படலாம். கொழும்பு மாநகர சபையின் விளம்பரக் குழுவினால் குறிப்பிடப்பட்ட அனுமதியுடன் மட்டும் தனியார் அல்லது கம்பெனியினால் பராமரிக்கப்படும் வீதிச் சுற்று வட்டத்திலோ அல்லது போக்குவரத்து சமிக்ஞைகளுக்கிடப்பட்ட இடங்களிலோ விளம்பரங்கள் ஒட்டப்படுவது அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளது.
3. விளம்பரங்கள் வீதிக்கு குறுக்கே தொங்கவிட அனுமதிக்கப்பட மாட்டாது.
4. விளம்பரங்கள் அனைத்தும் கொழும்பு மாநகர சபை விளம்பரக் குழுவினால் அனுமதிக்கப்பட்ட வாறு தயாரிக்கப்பட வேண்டும். அதன் பின்பு அதனது அளவு, உள்ளடக்கம், வடிவமைப்பு, நிறங்கள், எழுத்துக்கள், உருவமைப்பு மற்றும் இதர மாற்றத்துக்கு முன்பு கொழும்பு மாநகர சபையின் முன் அனுமதி பெறல் வேண்டும்.
5. விளம்பரங்கள் தயார் செய்யுது நிறுத்தும் போது கொழும்பு மாநகர சபையினது சொத்துக்களுக்கு பாதிப்புகள் ஏற்படு மிடத்து கொழும்பு மாநகர சபை அதற்குண்டான நஷ்டத்தை விண்ணப்ப தாரிகளிடம் அறவிடும்.
6. தயாரிக்கப்படும் விளம்பரங்களால் நபருக்கு அல்லது தானியாரது சொத்துக்களுக்கு பாதிப்பு ஏதும் ஏற்பாடுமானால், கொழும்பு மாநகர சபை அதற்குண்டான பொறுப்புகளை ஏற்றுக் கொள்ளாது.
7. விளம்பரங்கள் அனைத்தும் அங்கீகரிக்கப்பட்ட விண்ணப்ப பத்திரங்களில் தொடர் இலக்கத்தை குறித்து விளம்பரத்தின் அளவையும் குறித்து 12'x10' அளவுள்ள அல்லது இதர அங்கீகரிக்கப்பட்ட விண்ணப்ப பத்திரங்களில் உருவாக்கப்படல் வேண்டும்.
8. எல்லா விளம்பரங்களது வாடகை கட்டணம் செல்லுபடியாகும் கால எல்லை அவ்வருடத்தின் டிசெம்பர் மாதம் 31 ஆம் திகதி வரையேயாகும்.
9. கொழும்பு மாநகர சபையினால் அகற்றப்படும் விளம்பரங்கள் விண்ணப்பதாரிவினால் ஒரு மாதத்துக்குள் கையேற்கப்பட வேண்டும். இல்லையெனில் அது அழிக்கப்படும் தினம் வரை தண்டப்பணம் செலுத்தப்படல் வேண்டும்.

குறிப்பிடப்பட்ட தொங்க விடப்படும் விளம்பரங்கள் தொடர்பான அறிவுறுத்தல்களுக்கு நான் கட்டுப்படுகிறேன். விளம்பரங்கள் குறிப்பிட்டவாறு அகற்றப்படாமல் கொழும்பு மாநகர சபையினால் அகற்றப்படுமானால் அதற்குண்டான அகற்றுவதற்கான செலவுகளை கொழும்பு மாநகர சபைக்குச் செலுத்த சம்மதிக்கிறேன்.

கையெழுத்து :
பெயர் :
விலாசம் :

Instructions to follow in Displaying Advertisements within Colombo City Limits

1. Use of any place of public worship, any public park or latrine, or any bridge, street lamp post, traffic signal posts, telegraph or telephone post or any other property owned by Colombo Municipal Council to display advertisements is not allowed.
2. Displaying of advertisement near and within roundabouts, intersections with traffic signals, other important junctions and road centre media is not allowed. Advertisements should be displayed at least 25 metres away from these locations. In case, a roundabout or a traffic diversion island or a centre median has been maintained by outside individual or a company, advertising is allowed under laid down specifications by Advertisement Committee of Colombo Municipal Council.
3. Displaying of advertisements across roads is not allowed.
4. Advertisements should be erected as approved by Advertisements Committee and any deviations of size, content, pattern, colours, letterings, shape etc. should be duly informed to Colombo Municipal Council prior to change.
5. Colombo Municipal Council will recover the cost of any damages happened to it's properties from the applicant during erection of advertisements.
6. Colombo Municipal Council is not responsible for any damages caused by the advertisement or it's structure to any personnel or property during and after the erection of advertisements.
7. All advertisements displayed should consist of the reference number given to approved application and the size of the advertisement in the form of 12'x10' or any other approved form.
8. Validity of displaying any advertisement prevails only upto 31st of December of the year of date of paying charges to Colombo Municipal Council.
9. Any advertisement removed by Colombo Municipal Council will be disposed if it is not collected by the applicant within one month of the date of removal by paying the cost of removal to Colombo Municipal Council.

I agree to display advertisements subjected to above instructions given and I know that any violations of the above instructions leads to removal of displayed advertisements by Colombo Municipal Council without notifying me and I will have to pay the cost of removal of such advertisement to Colombo Municipal Council.

Signature :
Name :
Address :